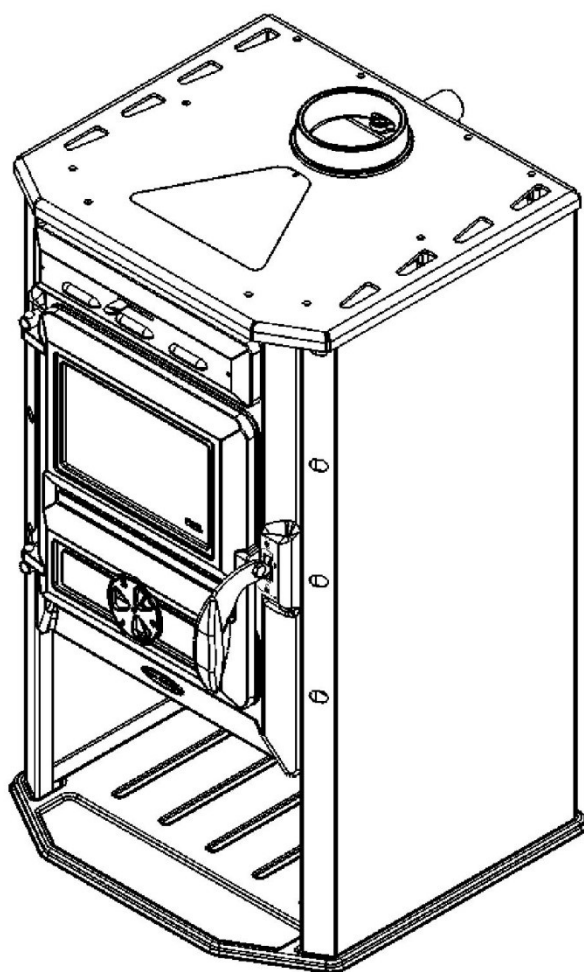




ČAROBNA HYDRO

NÁVOD K INSTALACI, SEŘÍZENÍ A OBSLUZE



CE
EN 13240

Vážený zákazníku,

Vážíme si vaší důvěry v náš produkt a rozhodnutí používat produkt „TIM SISTEM“.

Investovali jste do energeticky úsporného a vysoce kvalitního produktu – krbových kamen ČAROBNA HYDRO na dřevo.

Nákupem získáte dlouhodobě čisté a pohodlné vytápění s minimální údržbou.

Přečtěte si prosím pečlivě a úplně tyto pokyny.

Jeho účelem je informovat vás o instalaci, provozu a údržbě vašich kamen. Mějte jej po ruce a v případě potřeby na něj odkazujte. Najdete v něm informace, které se vám budou hodit nyní i v dalších letech.

Ujistěte se, že při instalaci kamen byly dodrženy všechny bezpečnostní normy a že všechna vodovodní potrubí, spoje mezi trubkami a potrubí a stěny jsou správně připojeny.

Nedodržení těchto norem a neopatrnost při montáži může mít za následek poškození majetku nebo ohrožení vašeho zdraví a života!

Umístěte kamna na bezpečné místo, daleko od častých průchodů a dveří, někde v blízkosti komína a komínové přípojky.

Přejeme vám mnoho příjemných chvil s ČAROBNA HYDRO.

TIM SISTEM d.o.o.

Obsah

VAROVÁNÍ PŘED POUŽITÍM.....	3
POPIS KAMEN.....	4
INSTALACE KAMEN	6
ZAPALOVÁNÍ A ZAPALOVÁNÍ	8
MANIPULACE – PROVOZ.....	9
I - regulace sekundárního vzduchu	10
INSTALACE KAMEN DO SYSTÉMU PRO ÚSTŘEDNÍ VYTÁPĚNÍ.....	10
Instalace na uzavřený systém ústředního vytápění.....	11
Instalace na otevřený centrální systém.....	12
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	13
PORUCHY - DOPORUČENÍ PRO ODSTRANĚNÍ.....	14
OBECNÉ DOPORUČENÍ	14
POKYNY PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	15
Balení	15
Produkt.....	15
PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE Chyba! Záložka není definována.	

VAROVÁNÍ PŘED POUŽITÍM

Aby vaše kamna správně fungovala, je důležité přečíst si tento návod a přísně dodržovat pokyny k použití a manipulaci.

Ke spalování používejte pevná paliva jako dřevo a dřevěné brikety. Je zakázáno umísťovat výbušná zařízení a materiály spalovací komory nebo omezené tepelné pece. V blízkosti kamen je zakázáno uchovávat hořlavé materiály.

Pro správné spalování by v normálním provozním režimu měl být tah v komíně 12-15Pa. Pokud je tah větší než 17Pa, měla by být nainstalována komínová klapka.

Místnost, kde jsou kamna umístěna, musí být pravidelně odvětrávána pro čerstvý vzduch potřebný ke spalování.

Některé části kamen se během provozu zahřívají a při manipulaci s nimi je třeba věnovat náležitou pozornost. Nedovolte dětem manipulovat a hrát si v blízkosti kamen.

Na kamna by měly být instalovány pouze náhradní díly doporučené a povolené výrobcem. Na kamnech nesmíte provádět žádné změny.

Při prvním podpálení se může objevit mírný kouř, zejména z povrchu talíře. Je to běžný jev, který vzniká v důsledku usazenin ze spalování na povrchu desky (ochrana proti korozi, barva, prach,). Místnost, kde jsou kamna, by měla být při prvním roztápění odvětrána.

Nedoporučuje se připojovat kamna ke společnému komínu, protože to může nepříznivě ovlivnit požadovaný tah.

Zařízení, které používá jako palivo plyn, nesmí být připojeno ke stejnému komínu.

Při vypalování používejte ochranné rukavice, protože kliky dveří se zahřívají.

Je třeba respektovat národní a místní předpisy pro instalaci kamen.

V případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu výrobce nenese žádnou odpovědnost za způsobené škody.

POPIS KAMEN

Krbová kamna ČAROBNA HYDRO jsou vyráběna a testována podle evropské normy EN 13240. Obrázek 1 ukazuje uspořádání kamen s integrálními díly nezbytnými pro manipulaci.

Kamna na dřevo CAROBNA HYDRO mají kotel (obr. 1, poz. 11) o objemu 10l, který je vyroben z kotlového plechu tloušťky předepsané normami. Taková příprava zvyšuje životnost kotle. Přípojky na vodu jsou 1".

Horní deska topeniště je ocelová. (obr. 1, poz. 1)

Dvířka topeniště (obr. 1, poz. 6) jsou ocelová s protipožárním sklem.

Přípojka pro odvod kouře se nasadí na desku a spojí se šrouby. (obr. 1, poz. 2.) je vyrobena z litiny

Všechny materiály, ze kterých jsou kamna ČAROBNA HYDRO vyrobeny, lze recyklovat.

Těsnící prvky jsou vyrobeny z materiálů, které NEobsahují azbest.

Mřížka ve spalovací komoře (obr. 1, poz. 8) je vyrobena z litiny.

Nedílné součásti kamen:

- 1 - Horní (horká) deska
- 2 – Odtah kouře
- 3 – Regulátor sekundárního vzduchu
- 4 – Sekundární vzduch
- 5 – Klika dveří
- 6 – Protipožární dveře odolné sklo
- 7 – Nosič roštu
- 8 – Rošt
- 9 – Regulátor primárního vzduchu
- 10 - Popelník
- 11 - Kotel

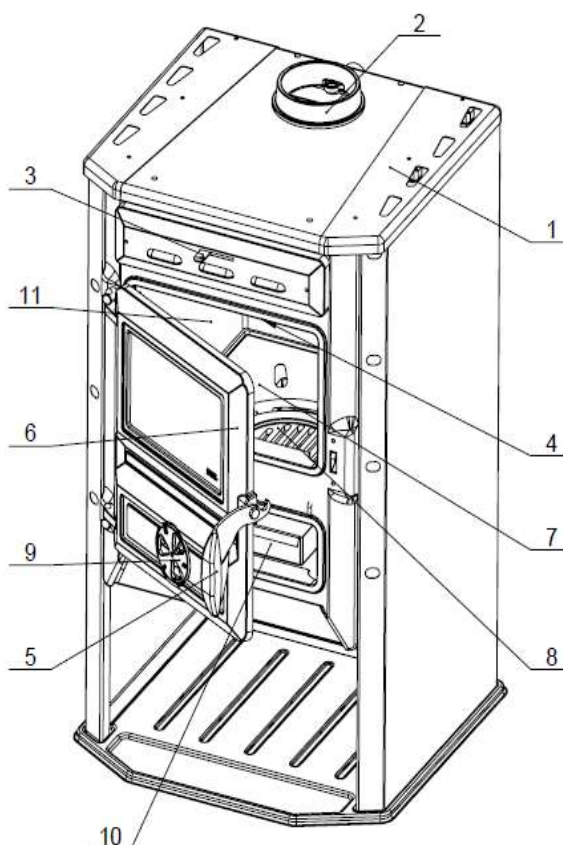


Fig. 1. Nedílnou součástí kamen CAROBNA HYDRO

Technická data:

Název	ČAROBNA HYDRO
Použití	Krbová kamna na vytápění s integrovaným výměníkem
Jmenovitý výkon [kW]	13,16
Jmenovitý výkon vody	7,12
Prostorový tepelný výkon	6,04
Účinnost [%]	81,25
Palivo	Dřevo, dřevěné brikety
Rozměry kamen ŠxDxV [mm]	430x464x823
Rozměr ohniště ŠxDxV [mm]	340x300x285
Hmotnost [kg]	110
Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů [mm]	
Zadní	500
Boční	500
Přední	800
Obsah CO (snížený o 13 % O ₂) [%]	0,091
Připojení ke komínu [mm]	Ø120
Poloha připojení komína	Střed na horní desce
Spotřeba paliva při jmenovitém výkonu [kg/h]	4,5
Teplota emisí [°C]	247
Regulace vzduchu	
Hlavní	Ruční ovládání
Sekundární	Ruční ovládání
Objem vody v bojleru [l]	10
Požadovaný koncept [Pa]	12-15

Vodní kamna se zadním kotlem jsou určena k vytápění obytných prostor. Nedílnou součástí instalace je teplotní pojistný ventil pro odvod tepla, který slouží jako tepelná pojistka případného přehřátí. Doporučuje se „Caleffi 544 ½“ zobrazený na obrázku 2

Funkce:



Fig 2.

Vypouštěcí ventil pro tepelnou ochranu omezuje teplotu vody. Jsou určeny pro chlazení topné vody při dosažení hranice 95 C. Pokud je sonda ponořena do výstupu teplé vody z kotle registruje zvýšení teploty signál k otevření ventilu do studené vody z kotle. místní instalace zavedena do systému a ochlazuje jej, dokud přebytečná horká voda neodejde do odpadu.

Jsou určeny pro instalaci do systémů, kde není možné instalovat ventil přímo na těleso kotle (neexistuje bez výměníku)

INSTALACE KAMEN

Kamna nesmí být postavena v blízkosti dřevěných částí, chladicích zařízení, plastového nábytku a jiných hořlavých materiálů, protože při provozu (při spalování paliva) dosahují vysoké provozní teploty, která je rozváděna na vnější stranu topeniště. Minimální vzdálenost mezi kamny a okolními prvky je 50 cm, z hořlavých materiálů 80 cm.

Pokud je podklad, na kterém kamna postavíte, ze snadno hořlavého materiálu (dřevo, teplá podlaha, laminát...) je potřeba pod kamna vložit ochranný plech - boční šířka 10 cm a přední 50 cm.

Vzhledem ke své hmotnosti musí být kamna instalována na vhodném podstavci. Pokud nesplňuje potřebnou normu, musíte přijmout vhodná opatření, aby to bylo možné (např. rozložení hmotnosti).

Kamna připojte ke komínu a kouřovodu přes spojku v horní části topeniště tak, aby byla zajištěna dostatečná těsnost a proudění kouře z kamen do komína. Kouřovod nesmí být zatažen příliš hluboko do komína, což by zmenšovalo průřezovou plochu a tím omezovalo tah v komíně. Nepoužívejte redukce, které snižují průřez kouře z potrubí.

Kamna vyžadují přívod čerstvého vzduchu do místnosti, kde jsou instalována, přičemž povrchové otvory pro přívod čerstvého vzduchu by neměly být menší než 0,4 dm². Jednotka pro čerstvý vzduch je umístěna mimo společenskou místnost pro větrání, které musí být zajištěno dveřmi a mřížkami.

Ventilátory, které pracují ve stejné místnosti, kde jsou kamna instalována, mohou způsobit rušení kamen. Rovněž všechna zařízení nebo ventilace, které vytvářejí podtlak v místnosti, kde jsou kamna instalována, musí být nastaveny tak, aby nezpůsobovaly dekompresi, která brání normálnímu provozu topeniště.

Před instalací kamen zkontrolujte tah komína, protože je klíčovým faktorem pro správnou funkci kamen. Tah závisí na správném provozu komína a meteorologických podmínkách. Jedním z nejjednodušších způsobů kontroly tahu v komíně je plamen svíčky, jak je znázorněno na obrázku 3. Umístěte svíčku do blízkosti výpusti napojení komína. Pokud se plamen ohýbá směrem k odtoku, je tah uspokojivý (obrázek 3b). Pokud se plamen neohne nebo se ohne jen málo, znamená to špatný tah (obrázek 3a).

Pokud je v komíně špatný tah (obrázek 3a), zkontrolujte provoz komína. Komín by měl být umístěn uvnitř budovy, a pokud je umístěn na vnějších stěnách budovy, doporučuje se izolační komín.

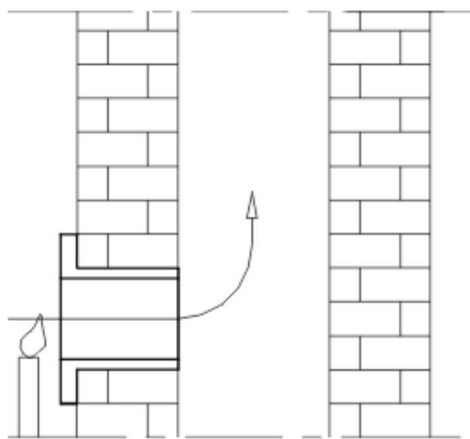


Fig. 3a.

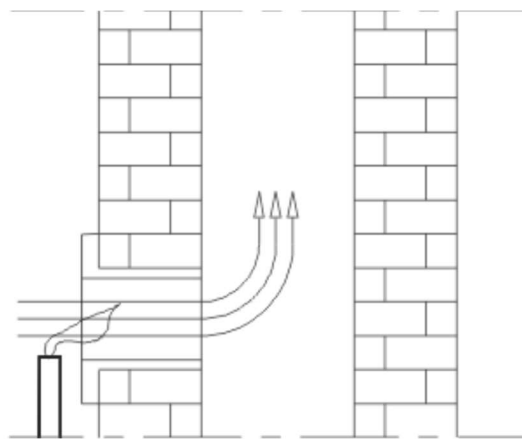


Fig. 3b.

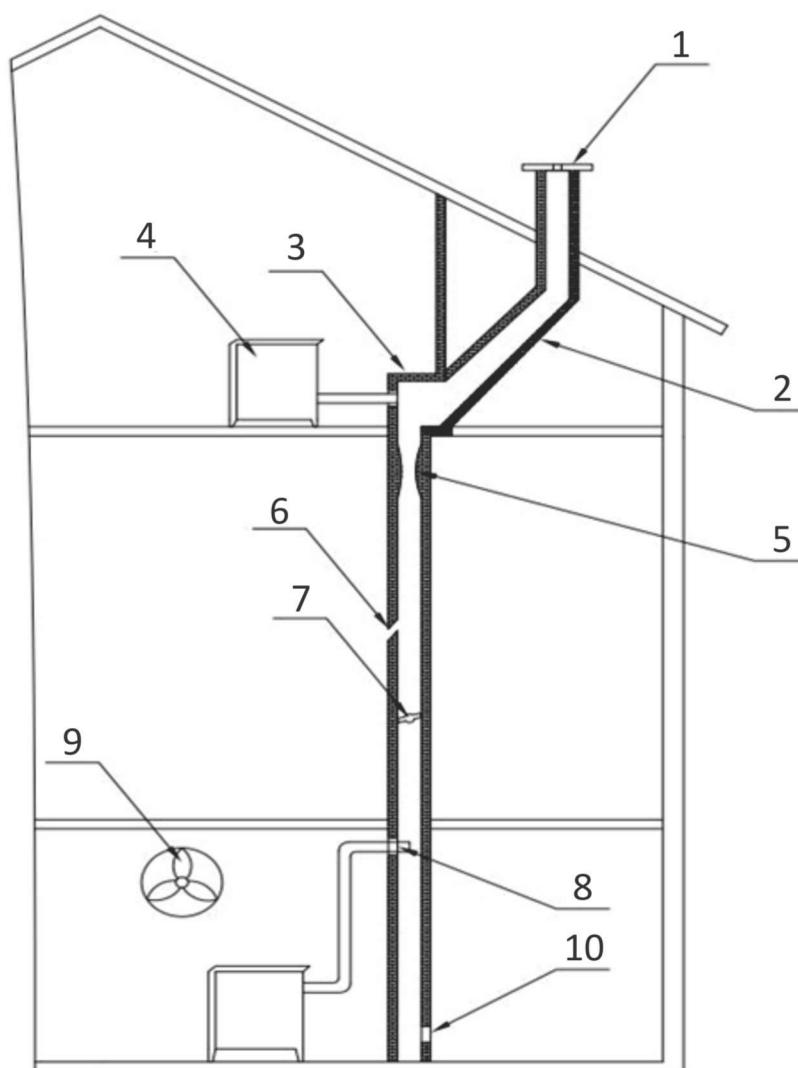


Fig. 4.

Výchozí nastavení komína může být (obr. 4):

1. Komín je nižší než horní část střechy, malý průřez výstupu
2. Příliš velký sklon
3. Náhlá změna směru kouřového kanálu,
4. Kamna nebo jiné zařízení připojené ke stejnému kouřovému kanálu,
5. Boule v kouřovém kanálu,
6. kliky,
7. Cizí těleso nebo uložená sněh,
8. Příliš hluboko instalované potrubí,
9. Ventilátor nebo jiné zařízení, které vytváří podtlak v místnosti
10. Netěsný nebo otevřený otvor pro čištění

ZAPALOVÁNÍ A PŘIKLÁDÁNÍ

Před prvním vypálením otřete všechny lakované povrchy čistým a suchým hadříkem, aby nedošlo k připálení nečistot na troubě a vzniku nepříjemného zápachu.

Zapalte oheň v kamnech následujícím postupem:

- otevřete protipožární dveře,
- vložte palivo do topeniště (nasekané dřevo na nemačkový zmačkaný papír) a zapalte oheň
- ponechte otevřený regulátor primárního vzduchu (proti směru hodinových ručiček), dokud se plamen neustálí a po ustálení plamene regulujte intenzitu hoření regulátorem tahu (obr. 1, poz. 9)
- regulátor sekundárního vzduchu nechte otevřený, dokud se plamen neustálí a poté po stabilizaci plamene regulujte intenzitu hoření regulátorem (obr. 1, poz. 3)
- zavřete dvířka topeniště,
- po vytvoření základního plamene vložte do topeniště větší kusy dřeva nebo brikety a zavřete dvířka topeniště. Pokud používáte jako palivo brikety, musíte počkat, až se všechny brikety zapálí, a poté snížit tah na polovinu.
- při doplňování paliva otevřete požární dvířka (obr. 1, poz. 4) krok za krokem počkejte 4-5 sekund a poté je pomalu otevřete dokořán.

Neotevírejte dvířka náhle, při silném plameni ve spalovací komoře může dojít k jeho rozšíření do místnosti.

Regulací tahu v kamnech můžete regulovat teplotu, výkon a spalování paliva, a to spuštěním regulátoru tahu na dvířkách topeniště (obr. 1, poz. 11). Kombinací regulátoru primárního vzduchu a sekundárního vzduchu přes páku nad dvířky topeniště (obr. 1, poz. 3) získáte požadované spalování. Kamna obsahují pomocné nástroje pro usnadnění jejich údržby.

Doporučenými palivy jsou pilinové brikety a dřevo.

Nesmíte používat benzín a podobná paliva, protože používáním kapalných paliv vytváříte podmínky pro poškození kamen a pro vyvolání výbuchu.

Pozornost!

- Nepoužívejte organické odpadní palivo, zbytky potravin, plasty, hořlavé nebo výbušné materiály, jejichž spalování narušuje správnou funkci kamen a může způsobit poškození a znečištění životního prostředí.
- Zvýšená okolní teplota může způsobit špatnou cirkulaci vzduchu (průvan) v komíně a v takovém případě se doporučuje častější pálení v menších množstvích.
- Vyhněte se používání kamen při nepříznivých povětrnostních podmínkách pro kamna a v případě silného větru, protože ten odráží požadovaný podtlak v komíně. V těchto případech může docházet k potenciálnímu návratu kouře do místnosti, kde jsou kamna umístěna. Zapalování je pak obtížné.

Doporučujeme topit každou hodinu s množstvím paliva ve spalovací komoře do 15 cm s křížovým skládáním dřeva pro lepší proudění vzduchu.

Pro správný provoz kamen je nutné:

- Pravidelné čištění kamen a komína
 - Pravidelné větrání místnosti nebo lepší spalování
 - Pravidelné čištění popelníku
- Nahromaděná struska a nespálený materiál pravidelně odstraňovány z mřížky

MANIPULAČNÍ PROVOZ KAMEN

- Zapalujte oheň mírným plamenem, abyste předešli tepelným šokům.
- Následující množství dřeva se vloží až po předchozím spálení objemu. Nedovolte, aby se popel a nespálené uhlíky hromadily na mřížce a jejím povrchu. Vyčistěte mřížku.
- Dvířka otevírejte pomalu a opatrně, umožněte tak vyrovnání tlaku v topeništi a v místnosti, jinak by mohlo dojít ke vzniku kouře v místnosti.
- Kamna jsou navržena a určena pro použití s neustále zavřenými dvířky topeniště, s výjimkou doplňování paliva. Neotevírejte dveře bez potřeby.

Dřevo musí mít maximálně 20% vlhkost pro maximální účinek ohně. Jinak se oddělí dehet, který může vodní párou vytvářet kreosot. Pokud k tomu dojde ve větším množství, může to vést k požáru komína. Požár komína nejspíše poznáte podle: charakteristického zvuku, který vychází z komína jako hlasité hučení, viditelných plamenů vycházejících z komína, vysokých okolních teplot okolních stěn a charakteristického zápachu hoření.

Pokud dojde k požáru, proveďte následující:

- Okamžitě zavolejte hasiče
- Ztlumit přívod kyslíku do komína a vypnout kamna
- Do komína nic nevkládejte a dbejte na to, aby se oheň nerozšířil na dřevěnou konstrukci nebo jiné hořlavé materiály v jejím okolí.
- NELIJTE vodu do kamen nebo komína
- Oheň v komíně lze uhasit pouze suchým práškem
- Voda může uhasit pouze okolní materiál
- Neochlazujte okolní stěny vodou

Poznámka:

Pokud se oheň v kamnech z nějakého důvodu stane nebezpečně silným, proveďte následující opatření: zavřete vzduchové klapky, které poskytují vzduch pro spalování. V případě potřeby vložte do topeniště speciálně připravený písek pro tento účel nebo nehořlavou protipožární deku. Bylo by dobré mít hasicí přístroj.

Před druhým nabíjením vyčistěte mřížku, aby byl zajištěn čerstvý vzduch.

Pravidelně čistěte popelník, aby bylo vždy místo pro popel.

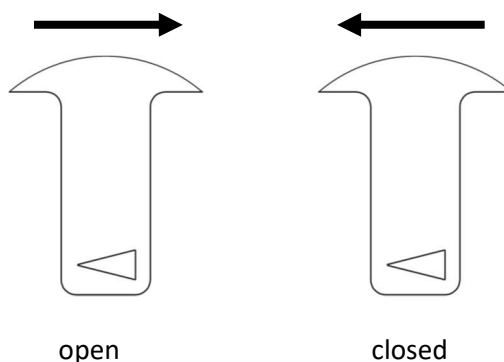
Kamna jsou navržena pro provoz v periodickém režimu. Pro udržení požadovaného jmenovitého výkonu se spalovací komora pravidelně plní obnoveným množstvím paliva.

Kamna nejsou určena pro provoz v trvalém režimu vytápění nebo v režimu akumulace teploty.

I - regulace sekundárního vzduchu

Sekundární vzduch nastavte při výpalu do uzavřené polohy a v této poloze udržujte až do nastolení pracovního režimu hoření po vložení větších kusů dřeva. Po této době nastavte ovladač do polohy otevřeno a držte jej v této poloze po celou dobu provozu kamen. Sekundární vzduch slouží k čištění skla (oplach vzduchu) na dvířkách topeniště a pro lepší spalování.

Regulace výkonu pece se získá seřízením regulátoru primárního a sekundárního vzduchu



INSTALACE KAMNA DO SYSTÉMU PRO ÚSTŘEDNÍ VYTÁPĚNÍ

- Pro přívod a odvod vody v rámci systému podlahového (ústředního) vytápění jsou opatřeny adaptéry na bojler 1".

- Kamna lze namontovat na uzavřený nebo otevřený systém ústředního vytápění.

Pro sadu tlakového potrubí musí mít uživatel:

- Teploměr a manometr pro indikaci tlaku ve vodním systému a teploty vody na výstupu z kotle.

- Pojistný ventil (který se otevře při tlaku vody 2,5 bar) nasadit na výtlačné potrubí bezprostředně za kotel. Výstup pojistného ventilu by měl být proveden v kanalizaci.

- Šroubení pro snadnou montáž a demontáž v případě opravy.

Na zpátečním potrubí je nutné:

- Plnicí a vypouštěcí ventil

- Šroubení pro snadnou montáž a demontáž v případě opravy.

Na začátku jeho provozu je nutné:

- Kamna by měla být napojena na komín

- Instalace musí být naplněna vodou (tlakem 1-1,5 bar) a celý systém odvzdušněn.

- Je nutné, aby všechny ventily mezi kamny a instalací byly otevřené

Poznámka: Instalaci topení a uvedení celého systému do provozu svěřte odborné osobě, která zaručí správný chod celého topného systému. V případě špatného návrhu systému a případného selhání při provádění prací touto osobou, za kompletní materiál odpovídá výhradně osoba, které je svěřena montáž otopných soustav, nikoli výrobce kotle.

Důležité!

Instalace kamen by měla být provedena odborně. Konstrukce umožňuje připojení kamen na vnitřní nebo venkovní topný systém. Všechny spoje musí být dobře utěsněny a upevněny. Před uvedením do provozu je nutné celou instalaci otestovat vodou o tlaku 3 bary.

Upozornění: Instalací topení a uvedením celého systému do provozu by měl být pověřen výhradně technik, který zaručí správný chod celého topného systému. V případě špatného návrhu systému a případných chyb při práci takové osoby nese plnou odpovědnost pouze osoba pověřená instalací otopných soustav, nikoli výrobce.

Důležité!

Instalace kamen musí být provedena odborně. Konstrukce kamen umožňuje připojení na uzavřený nebo otevřený topný systém. Všechny spoje musí být dobře utěsněny a upevněny. Před uvedením do provozu je nutné celou instalaci otestovat vodou o tlaku 3 bary.

Při instalaci pojistného ventilu dbejte na přímé napojení na vodu, kanalizaci a na to, aby ventily (baterie) byly vždy otevřené.

Je nutná instalace čtyřcestného směšovacího ventilu na určité místo (obr. 7a a 8a) nebo potrubního potrubního kontaktního termostatu (obr. 7b a 8b), nastaveného na 55 °C. Jejich instalace je nutná pro zamezení kondenzace na stěny kotle v topeništi (kondenzační kotel nepříznivě ovlivňuje životnost kotle a výkon výrobku tvorbou pryskyřice na stěnách kotle, která představuje izolant, takže výrobek nemá deklarované vlastnosti).

Instalace na uzavřený systém ústředního vytápění

Jeden z aspektů montážních instalací je znázorněn na obr. 7a. a 7b.

- Pojistný ventil musí být instalován v blízkosti kotle a musí být nastaven na tlak max. 3 bar. Vnější vedení pojistného ventilu musí být co nejkratší a nesmí mít možnost uzavření. V tomto návodu také nesmí být jediný ventil ani žádná jiná armatura.
- Uzavřená expanzní nádoba se montuje v blízkosti kotle a její bezpečnostní vedení je krátké. Objem této nádoby je určen podle výkonu kotle a vzhledem k poměru 1kW:1l.
- Instalace termoventilu na určené místo na kotli je povinná. Doporučujeme termoventil Caleffi 544

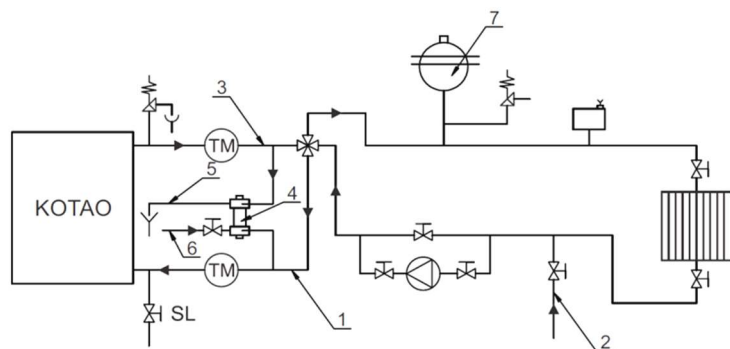


Figure 7 a – Schéma uzavřeného systému ústředního vytápění se zabudovaným 4cestným ventilem

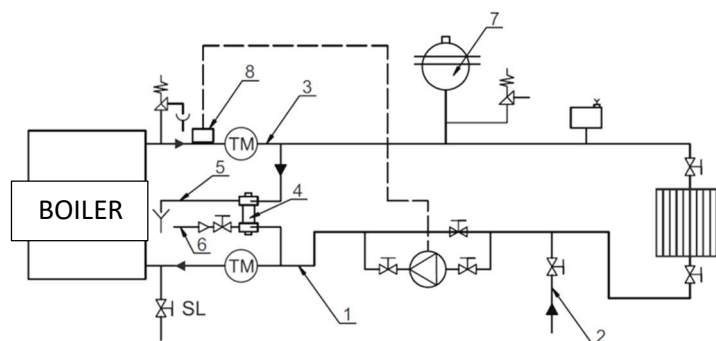


Figure 7 b – Schéma uzavřeného systému ústředního vytápění s vestavěným termostatem se šikmým potrubím

	Čerpadlo	1. Intake valve
	Ventil	2. Vypouštěcí a napouštěcí ventil
	Odvzdušňovací ventil	3. Rozvodné vedení
	Pojistný ventil	4. Tepelný výfukový ventil
	Směšovací ventil	5. Vypouštění přehřáté vody ze systému
	Termomanometr	6. Síť akvaduktu
	Spotřebič	7. Uzavřená expanzní nádoba
	Plnicí kohout kotle	8. Termostat šikmé trubky

Instalace na otevřený centrální systém

Jeden z aspektů instalace je znázorněn na obr. 8a a 8b.

U tohoto systému se postupně namontují spouštěcí vodítka, bezpečnostní rozvodné vodítko expanzní nádoby a ventil kotle a na spouštěcí vodítko systému se namontuje kotlový ventil, čerpadlo a ventil. Přímou pod otevřenou expanzní nádobou by mělo být instalováno krátké spojení mezi bezpečnostním rozvodným vedením a bezpečnostním zatahovacím vedením, které zajišťuje zamrznutí vody v zimě v expanzní nádobě. Na bezpečnostním rozvodu a bezpečnostním zasunutém vedení nemusí být žádná kotva. Samotná expanzní nádoba musí mít přepadovou trubku, jak je vidět na schématu na obrázku 6. Objem expanzní nádoby je určen vzorem:

$$V = 0,07 \times V_{\text{voda}}, (l), \text{ kde } V_{\text{voda}} \text{ je objem vody v celé elektrárně.}$$

Otevřená expanzní nádoba se instaluje svisle nad nejvyšší topné těleso. U otevřeného systému vytápění je možný gravitační systém vytápění.

Tepelný pojistný ventil, Caleffi 544, v instalaci pro otevřený systém ústředního vytápění není nutný.

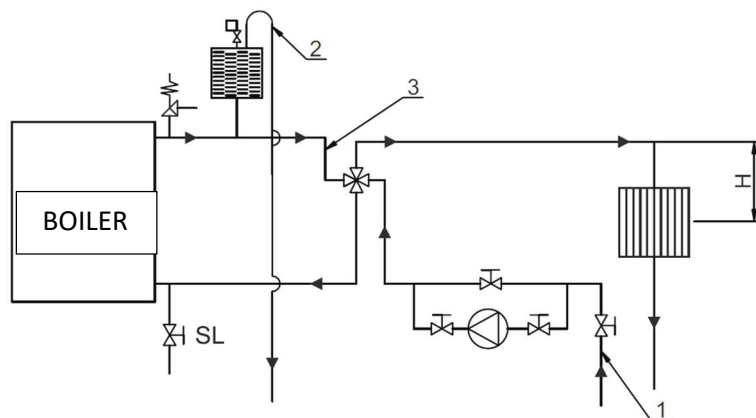


Figure 8 a – Schéma uzavřeného systému ústředního vytápění s vestavěným 4cestným ventilem

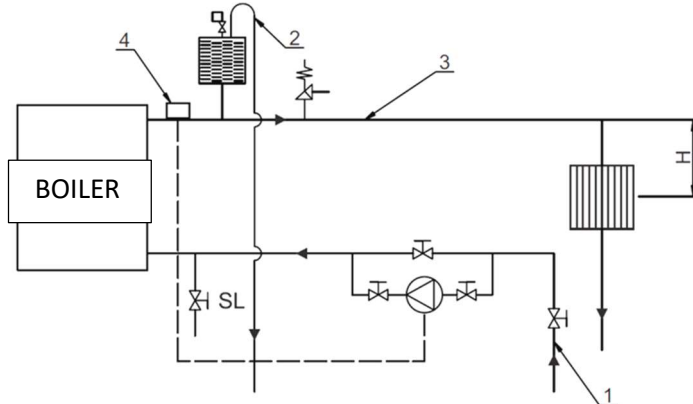


Figure 8 b – Schéma uzavřeného systému ústředního vytápění s vestavěným termostatem pro šikmé potrubí

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pravidelné a správné čištění umožňuje správný provoz a dlouhou životnost kamen. Veškeré čištění vnitřních nebo vnějších povrchů se provádí vždy ve studené peci.

Čištění vnějších povrchů - provádí se měkkým hadříkem, který nepoškodí povrch kamen. Čistící prostředky chemického původu mohou poškodit povrch krbu a nelze je použít. Lakované povrchy se nesmí čistit abrazivními prostředky.

Čištění vnitřních ploch – při čištění používejte ochranné rukavice.

Vyčistěte dno topeniště od nahromaděného popela a posbírejte malé nespálené kousky mřížky, vyčistěte popelník a popel nahromaděný v interiéru topeniště.

Čištění skleněných ploch - sklo na topeništi se může během provozu ušpinit. K čištění používejte jemný čistící prostředek. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky, protože mohou poškodit povrch skla. Sklo čistěte pouze vychladlé.

Čištění a údržba komína – čištění a kontrola komína se doporučuje minimálně 1x ročně a po delší odstavce. Pravidelná údržba a kontrola komína zabrání vzniku požáru a špatnému provozu komína.

PORUCHA - DOPORUČENÍ PRO ODSTRANĚNÍ

V následující tabulce jsou uvedeny nejčastější závady a doporučení pro jejich odstranění.

Tabulka: Zobrazení nejčastějších poruch, možných příčin a způsobů jejich odstranění.

Porucha	Možná příčina	Jak to odstranit
Trouba se špatně zahřívá	nesprávná manipulace, Špatný příjem	Přečtěte si pozorně a postupujte podle pokynů. V případě, že i přes všechny pokyny nebyly závady odstraněny, zavolejte zákaznický servis
Potíže se zapálením ohně	Uzavřený regulátor přívodu vzduchu, mokrý dřevo, Nedostatek kyslíku	Otevřete regulátor přívodu vzduchu a zajistěte přívod primárního vzduchu Použijte suché dřevo Vyvětrejte místnost, aby byl zajištěn přívod čerstvého vzduchu
Do místnosti se vrací kouř	Uzavřený regulátor přívodu vzduchu, nedostatečný průvan, Zbytky popela na mřížce	Otevřete regulátor přívodu vzduchu a zajistěte přívod primárního vzduchu Pečlivě si přečtěte pokyny a použijte rady, jak návrh poskytnout Vyčistěte mřížku
Sklo na dvířkách topeniště se na chvíli špiní	Mokrý dřevo Příliš mnoho paliva Nedostatečný tah Uzavřený přívod sekundárního vzduchu	Použijte suché dřevo Zkontrolujte doporučené množství paliva uvedené v uživatelské příručce Zkontrolujte spojení s komínem Přečtěte si pozorně pokyny a použijte rady, jak zajistit sekundární vzduch
Nedostatek tepla v radiátorech	Vzduch v instalaci Výkon radiátorů převyšil výkon kotle Nesprávné použití	Odvzdušněte radiátory z topného systému, vypněte některé topné těleso Přečtěte si pozorně návod k použití a údržbě

OBEČNÉ DOPORUČENÍ

Pokud máte v plném rozsahu všechna doporučení pro instalaci, provoz a kontrolu čištění, uvedená v tomto návodu, kamna jsou nyní testována, bezpečné zařízení pro použití v domácnosti.

Před instalací kamen odstraňte obal. Dávejte pozor na možná zranění, protože dřevěné lamely jsou spojeny hřebíky. Plastový sáček zlikvidujte v souladu s předpisy. Starý sporák, který již nechcete používat, zlikvidujte na místech k tomu určených v souladu s předpisy.

Všechny stížnosti, zjištěné poruchy nebo nefunkčnost kamen je třeba nahlásit továrně nebo autorizovanému servisnímu středisku telefonicky nebo písemně, pouze s daňovým dokladem. Všechny kontaktní informace uvedené na konci této příručky.

Případnou poruchu kamen musí odstranit pouze servis výrobce.

Provádějí-li na kamnech neoprávněné osoby jakýkoli servis nebo opravy a úpravy, ztrácí vlastník nárok na záruku výrobce.

Dodávky náhradních dílů musí být zajištěny prostřednictvím servisu výrobce na základě umístění a obrázku tohoto návodu.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost, pokud kupující nedodrží návod k použití a instalaci kamen.

RADY PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obal

Obalový materiál je 100% recyklovatelný.

Při likvidaci odpadu postupujte v souladu s místními předpisy.

Obalový materiál (plastové sáčky, polystyrenové díly-polystyren atd.). Měly by být uchovávány mimo dosah dětí jako potenciální zdroj nebezpečí.

Dbejte na bezpečné odstranění a likvidaci dřevěných desek, protože jsou spojeny hřebíky.

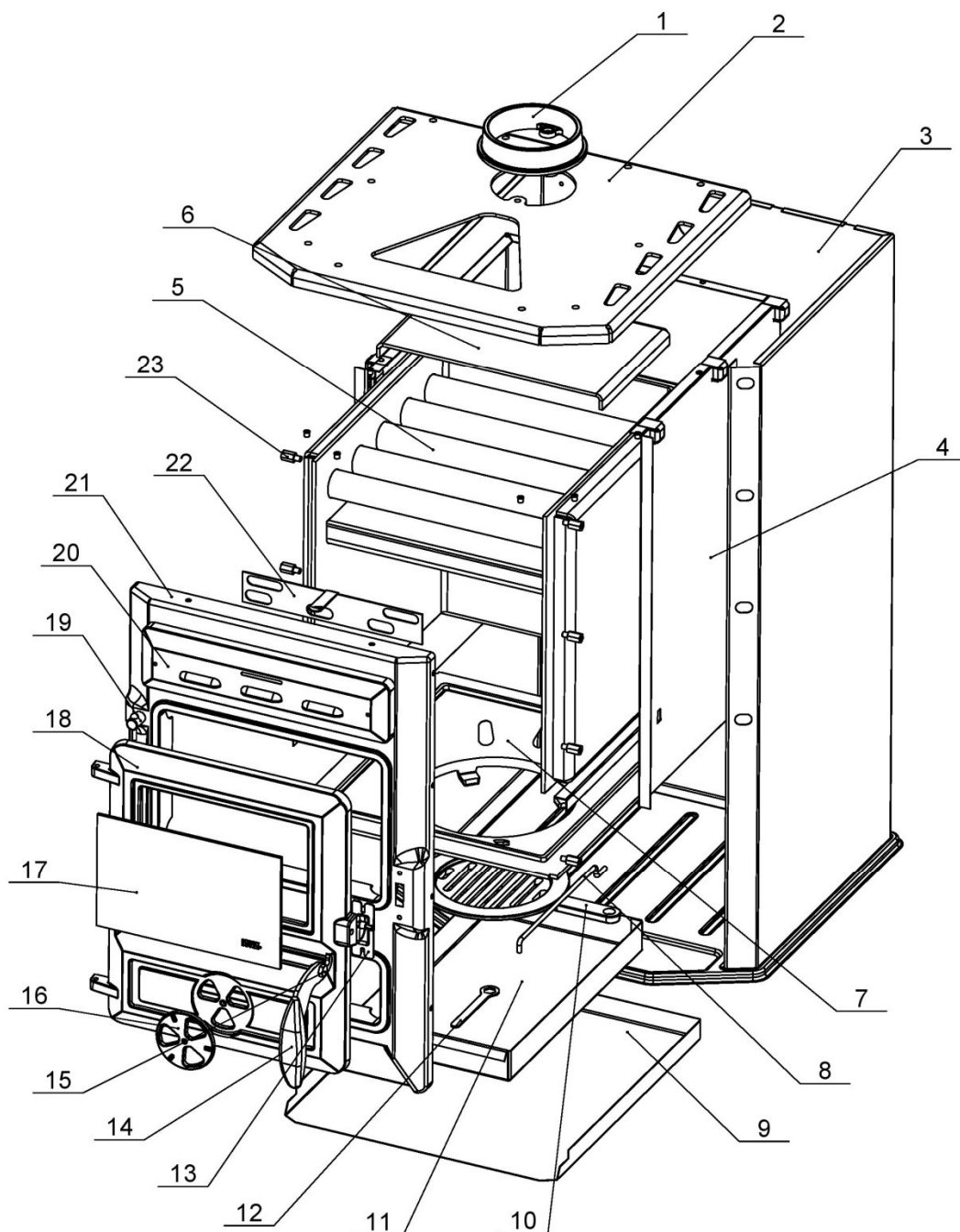
Produkt

Zařízení je vyrobeno z materiálů, které lze recyklovat. Při likvidaci odpadu postupujte v souladu s platnými zákony na ochranu životního prostředí.

Používejte pouze doporučené palivo.

Je zakázáno spalovat anorganické a organické materiály (plasty, překližky, textil, naolejované dřevo atd.), protože při spalování se uvolňují karcinogenní látky a jiné toxické látky..

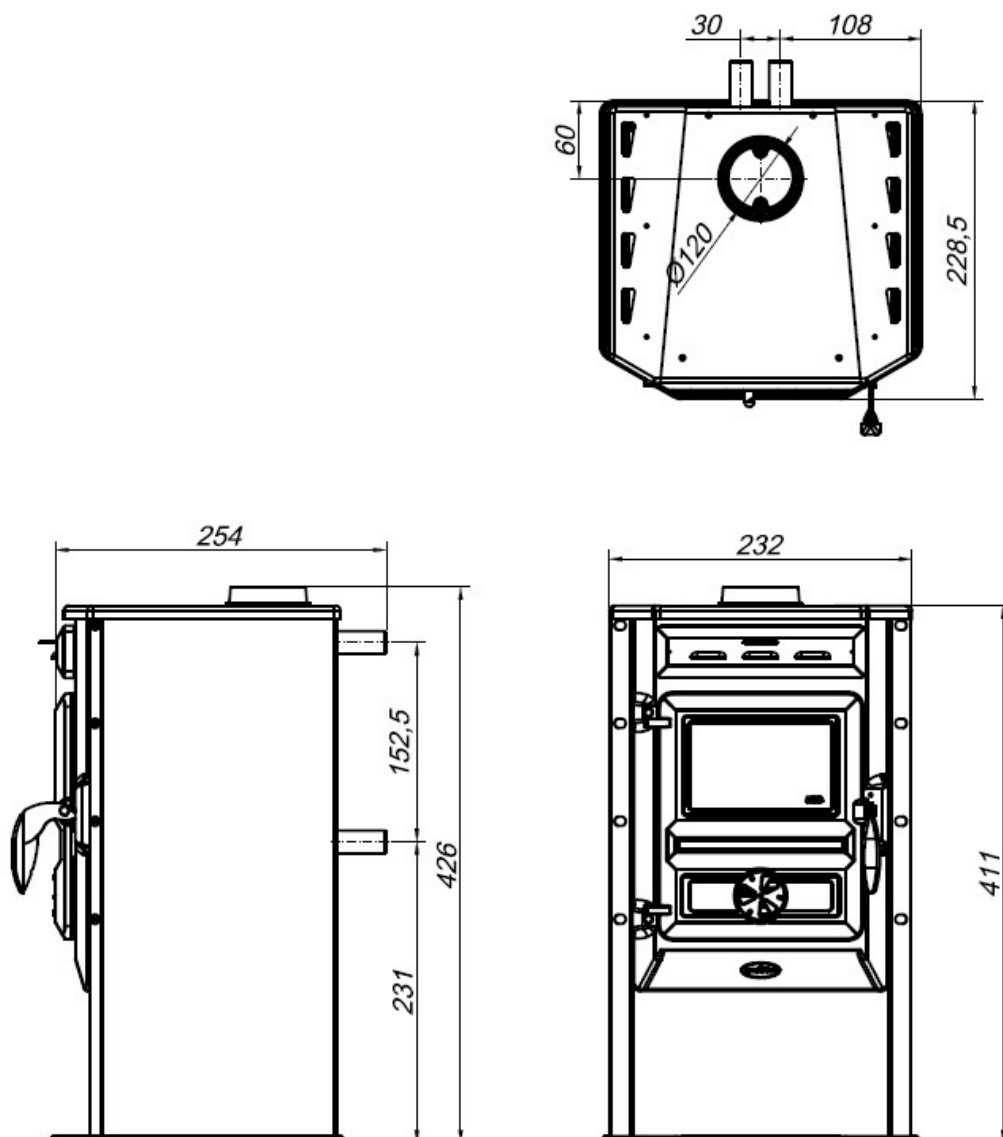
KAMNA NA DŘEVO CAROBNA HYDRO



Seznam pozic v kamnech CAROBNA HYDRO:

- | | |
|----|------------------------------|
| 1 | Flue gases connector |
| 2 | Horní plotna |
| 3 | Zadní plášť |
| 4 | Boční plášť |
| 5 | Výměník |
| 6 | Deflector |
| 7 | Držák roštu |
| 8 | Táhlo roštu |
| 9 | Spodní plášť |
| 10 | Rošt |
| 11 | Popelník |
| 12 | Klíč |
| 13 | Zámek dvířek |
| 14 | Klička dvířek |
| 15 | Úchyt kličky |
| 16 | Primární regulátor vzduchu |
| 17 | Sklo dvířek |
| 18 | Dvířka |
| 19 | Pin |
| 20 | Dekorační panel |
| 21 | Přední plášť |
| 22 | Sekundární regulátor vzduchu |
| 23 | Šroub |

ROZMĚRY



SK

Prečítajte si, prosím, pozorne a úplne tieto pokyny.

UPOZORNENIE:

Pri používaní sporáku:

Upozornite deti a osoby pohybujúce sa v blízkosti sporáku v prevádzke, aby sa nedotýkali jeho horúceho povrchu a rozžhavených častí. Nenechávajte domáce zvieratá v blízkosti sporáku. **Kúrte len prírodným a suchým drevom.** Tepelná účinnosť a kvalita výstupných plynov sú ďaleko lepšie ako v prípade použitia dreva z čerstvo odrúbaného stromu. Dvierka na prikľadávanie majte vždy zavreté. Popolník musí byť v sporáku na svojom mieste. Nenechávajte na platni tuk uniknutý napr. pri varení. V miestnosti zaistíte dostatočnú cirkuláciu vzduchu.

2.Návod k inštalácii

Inštaláciu komína vykonajte poctivo, aby nedochádzalo k návratu dymu do miestnosti!

Kachle nesmú stáť v blízkosti drevených alebo plastových častí nábytku, ani blízko chladiacich zariadení. Najmenšia vzdialenosť medzi kachľami a takými prvkami je 50cm z boku a 80 cm z predu. Pokiaľ sa kachle uložia na podlahu z horľavého materiálu (drevo, itison, podlaha z umelej hmoty apod.) je nutné dať ochranu z plechu presahujúcu o 10cm na bočných stranách a 50 cm na prednej strane.

Kachle môžu byť nainštalované do obyčajného prostredia definovaného normou STN 33 2000-3. Pri montáži musia byť dodržané všetky miestne predpisy, vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem. Napojenie kachlel na komínový prieduch a prevedenie komína musí byť vykonané podľa normy STN 73 4201 a so súhlasom kominára. Pri inštalácii je nutné dodržať zásady požiarnej ochrany podľa STN 06 1008.

3. Návod na použitie

Doporučujeme, aby sa behom prvých 8-10 hodín používania (2-3 dny) vykurovalo mierne, aby sa časti zo šedej liatiny mohli prispôbiť vysokým teplotám. Pri každom zakúrení je potrebné pootvoriť primárny prívod vzduchu a tiahlo regulátoru sekundárneho vzduchu dať do krajnej – ľavej polohy, aby se jednoduchšie rozhorel plameň. Potom zavrite primárny prívod vzduchu a prívod sekundárneho vzduchu posunom tiahla doprava otvoríme. Regulácia prívodu sekundárneho vzduchu sa dosahuje spalovanie bez vytvorenia sadzí na okne dvierok a tak i dodatočného spalovania nezhorených plynov.

4. Čistenie a údržba

Popolník je nutné pravidelne vyprázdňovať a je neprípustné aby sa popol dotýkal roštu ohniska, mohlo by tak dôjsť k jeho poškodeniu.

Povrch kachlel čistíme výhradne za studena a to neutrálnymi prostriedkami bez chemických substancií, potom utrieť suchou handrou. Ak budú kachle dlhšiu dobu mimo prevádzky, je možné natrieť hornú platnu jemnou vrstvou oleja. Po každej vykurovacej sezóne a v polovici vykurovacej sezóny, kachle a všetky rúry dymovodu je potrebné poriadne vyčistiť od sazí a karbonu, ktoré vznikajú pri vykurovaní.

Podmienky záruky a bezplatné opravy

Po predložení potvrzeného záručného listu a originálnej účtenky.

1. Na výrobek poskytujeme záruku 24 mesíců ode dne prodeje spotřebiteli.
2. Záruka se vztahuje na vady vzniklé prokazatelně následkem vadného materiálu, chybné konstrukce, nebo špatného provedení.
3. Záruku uznáváme na dobu uvedenou v tomto záručním listě za těchto podmínek:
Výrobek byl používán v souladu s návodem, nebyl mechanicky poškozen, byl připojen na komín dle platných norem, na výrobku nebyly provedeny neoprávněné zásahy či úpravy.
4. Při koupi spotřebiče zkontrolujte šamotové cihly. Případnou reklamaci na poškozené šamotové nebo vermikulitové cihly výrobce akceptuje jen do prvního zatopení ve spotřebiči.

Dovozce a garant servisu:

MarexTrade, s.r.o.,
K Šeberáku 180/1, 148 00 Praha 4 – Kunratice,
Tel.: 244 911 979 Fax: 244 912 157,
e-mail: info@marextrade.cz,
www.marextrade.cz

Podmínky záruky a bezplatné opravy

po předložení potvrzeného záručního listu a originální účtenky.

1. Na výrobek poskytujeme záruku 24 měsíců ode dne prodeje spotřebiteli.
2. Záruka sa vztahuje na vady vzniklé prokazatelně následkem vadného materiálu, vadné konstrukce, nebo špatného provedení.
3. Záruku uznáváme na dobu uvedenou v tomto záručním listě za těchto podmínek: Výrobek byl používán v souladě s návodem, nebo mechanicky poškozený, byl připojený na komín podle platných norem, na výrobku nebyli provedené neoprávněné zásahy, či úpravy.
4. Při koupi spotřebiče skontrolujte šamotové nebo varmikulitové cihly. Případnou reklamaci na poškozené šamotové nebo varmikulitové cihly výrobce akceptuje jen do prvního zatopení ve spotřebiči.

Dovozca do SR a garant servisu:

AZ-veľkoobchod s.r.o.,
Pod Jašterom 1, 920 01 Hlohovec
Tel.: 033/3959241 Fax: 033/3959244,
e-mail: az-reklamacie@slovanet.sk

ZÁRUČNÍ LIST**Výrobce : TIM SISTEM**

Vyplní prodejna :

Název výrobku :	
Výrobní číslo :	
Datum prodeje :	

razítko a podpis

Záznam o opravě :

Převzato do opravy	Opraveno dne	Číslo oprav. listu	Podpis

ZÁRUČNÝ LIST**Výrobce : TIM SISTEM**

Vyplní predajňa :

Názov výrobku :	
Výrobné číslo :	
Dátum predaja :	

pečiatka a podpis

Záznam o oprave :

Prevzaté do opravy	Opravené dňa	Číslo oprav. listu	Podpis

 **MarexTrade[®]**, s. r. o. Praha

ZÁRUČNÍ LIST

Výrobce:

Vyplní prodejna:

Název výrobku: Kamna na tuhá paliva

Typ:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

razítko - podpis

TIM SISTEM d.o.o.
Prva industrijska 9
22 330 Nova Pazova
Srbija

tel/fax: +381 22 328 076
e-mail: servis@timsistem.rs
www.timsistem.rs

TIM SISTEM d.o.o.
ul. Prva industrijska 9
22330 Nova Pazova, Serbia
Tel/fax: +381 22 328 076

